

# Ingrassatore a siringa con leva manuale

**conforme a DIN 1283-H-500**

Ingrassatore a siringa industriale ELITE K9

Ingrassatore a siringa industriale 1 e 2

Ingrassatore a siringa standard



**PRESSOL**

## Indice

1.	Generalità	2
1.1	Utilizzo per lo scopo per cui è stato progettato e realizzato	2
1.2	Struttura e descrizione del funzionamento	2
1.3	Caratteristiche Tecniche	3
1.4	Settore di impiego	3
2.	Precauzioni di carattere generale	3
2.1	Note di sicurezza sul lavoro	3
2.2	Spiegazione delle indicazioni di sicurezza utilizzate	3
2.3	Rischi legati all'uso dell'ingrassatore a siringa	4
3.	Montaggio	4
4.	Prima messa in funzione e rimessa in funzione	4
4.1	Riempimento dell'ingrassatore a siringa	4
4.1.1.	Riempimento con il dispositivo per riempire l'ingrassatore a siringa	4
4.1.2.	Riempimento con cartuccia di grasso come da DIN 1284	5
4.2	Predisposizione per l'uso	6
5.	Funzionamento	6
6.	Manutenzione	7
7.	Parti di ricambio/accessori	7
8.	Riparazioni/assistenza	8
9.	Dichiarazione del fabbricante	9

## 1. Generalità

### 1.1 Utilizzo per lo scopo per cui è stato progettato e realizzato

L'ingrassatore a siringa è stato progettato esclusivamente per l'alimentazione di grassi lubrificanti.

L'utilizzo per lo scopo per cui è stato progettato e realizzato comporta anche il rispetto delle istruzioni operative.

Qualsivoglia utilizzo diverso (altri mezzi, applicazione di forza) o qualsiasi modifica apportata di propria iniziativa (trasformazione, accessori non originali) possono essere origine di pericoli e rischi e si considerano non conformi alla destinazione d'uso.

È l'utilizzatore che deve rispondere di eventuali danni derivanti da un utilizzo non per lo scopo per cui è stato progettato e realizzato.

### 1.2 Struttura e descrizione del funzionamento

L'ingrassatore a siringa è provvisto di guarnizione anulare caricata a molla per favorire l'alimentazione del grasso.

L'ingrassatore a siringa può essere dotato degli accessori più svariati (particolari PRESSOL).

L'ingrassatore a siringa è disponibile nelle seguenti versioni:

- Ingrassatore a siringa industriale Elite K9
- Ingrassatore a siringa industriale 1 / 2
- Ingrassatore a siringa standard

# Instruzioni per l'uso Ingrassatore a siringa con leva manuale ①

## 1.3 Caratteristiche Tecniche

Ingrassatore a siringa	Ingrassatore a siringa industriale ELITE K9	Ingrassatore a siringa industriale 1 e 2	Ingrassatore a siringa standard
Diametro pompante del grasso:	9 mm	9 mm	8 mm
Volume di mandata/corsa:	1,4 cm <sup>3</sup>	1,4 cm <sup>3</sup>	1,2 cm <sup>3</sup>
Pressione di mandata:	fino a 400 bar	fino a 400 bar	fino a 400 bar
Attacco ingrassatore a siringa sul lato mandata:	M 10 x 1 o G 1/8"	M 10 x 1 o G 1/8"	M 10 x 1 o G 1/8"
Pressione di scoppio (sistema):	850 bar	850 bar	850 bar
Pressione di scoppio (testina ingrassatore a siringa):	1200 bar	1200 bar	1200 bar
Volume di riempimento:	500 cm <sup>3</sup>	500 cm <sup>3</sup>	500 cm <sup>3</sup>
Possibilità di riempimento:	Cartuccia di grasso da 400 g (DIN 1284), Grasso sfuso, Dispositivo di riempimento ingrassatore a siringa	Cartuccia di grasso da 400 g (DIN 1284), Grasso sfuso, Dispositivo di riempimento ingrassatore a siringa	Cartuccia di grasso da 400 g (DIN 1284), Grasso sfuso, Dispositivo di riempimento ingrassatore a siringa

Tab. 1-1: Caratteristiche Tecniche

## 1.4 Settore di impiego

L'ingrassatore a siringa è adatto per l'iniezione di grassi lubrificanti fino alla classe di viscosità NLGI 2.

Per il riempimento dell'ingrassatore a siringa, si può ricorrere ad una comune cartuccia di grasso in commercio conforme a DIN 1284, a grasso sfuso oppure ad un dispositivo di riempimento.

## 2. Precauzioni di carattere generale

### 2.1 Note di sicurezza sul lavoro


L'ingrassatore a siringa viene ideato e fabbricato nel rispetto dei requisiti in fatto di sicurezza e salute applicabili di cui alle relative direttive CE.

Questo prodotto, comunque, può presentare dei rischi qualora non venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato e realizzato oppure con la necessaria prudenza.


Per l'utilizzo dell'ingrassatore a siringa valgono, in ogni caso, le norme di sicurezza ed antinfortunistiche valide localmente, oltre alle disposizioni di sicurezza di cui alle istruzioni operative.

### 2.2 Spiegazione delle indicazioni di sicurezza utilizzate

Per le indicazioni di sicurezza utilizzate nelle presenti istruzioni operative si distingue tra vari livelli di rischio. I differenti livelli di rischio sono contraddistinti nelle istruzioni dai seguenti termini e pittogrammi:

Pittogramma	Termine	Conseguenze in caso di inosservanza delle disposizioni di sicurezza.
	Attenzione!	Possibili lesioni o danni materiali leggeri o di media portata.

Si utilizza, inoltre, un'altra indicazione, che fornisce consigli di carattere generale su come trattare il prodotto.

Pittogramma	Termine	Significato
	Nota	Conoscenze di base o consigli per trattare correttamente il prodotto.

## 2.3 Rischi legati all'uso dell'ingrassatore a siringa



### Attenzione!

**Una pressione eccessiva può portare allo scoppio della testina dell'ingrassatore a siringa e degli accessori!**

- Non applicare una forza eccessivamente elevata quando si aziona la leva manuale.
- Non utilizzare nessuna prolunga o altro ausilio simile.
- Non superare le pressioni operative di cui al cap. 1.3.
- Utilizzare soltanto accessori originali come da DIN 1283.



### Attenzione!

**Una pressione eccessiva sul punto di ingrassaggio può rovinare il raccordo di lubrificazione ed eventualmente il cuscinetto e la macchina!**

- Non superare le pressioni operative di cui al cap. 1.3.
- Attenersi alle indicazioni di manutenzione e di servizio del fabbricante della macchina.



### Attenzione!

**Accessori danneggiati possono portare a danni a carico delle persone e delle cose!**

- I tubi flessibili per alta pressione non si devono piegare, storcere o tendere.
- Gli accessori, per tutta la durata utile, vanno controllati al fine di verificare che non presentino segni di usura, crepe o altri danni.
- Gli accessori danneggiati vanno sostituiti senza indugio.
- La durata utile delle tubazioni flessibili è di max. 6 anni dalla data di produzione (vedere marcatura sul tubo).

## 3. Montaggio

L'ingrassatore a siringa viene fornito già montato e pronto.

A seconda della versione, si possono/devono montare gli accessori.



### Nota

In sede di montaggio, fare attenzione alla pulizia ed all'esatto collegamento degli accessori con la testina dell'ingrassatore a siringa.

Utilizzare sigillanti ed adesivi (es.: nastro di teflon) adatti.

## 4. Prima messa in funzione e rimessa in funzione

Controllare l'ingrassatore a siringa e gli accessori montati per accertarne la completezza.

### 4.1 Riempimento dell'ingrassatore a siringa

Per l'ingrassatore a siringa vi sono diverse possibilità di riempimento.

- Riempimento con il dispositivo per riempire l'ingrassatore a siringa
- Riempimento con cartuccia di grasso come da DIN 1284
- Riempimento con grasso sfuso, tramite una spatola

#### 4.1.1 Riempimento con il dispositivo per riempire l'ingrassatore a siringa

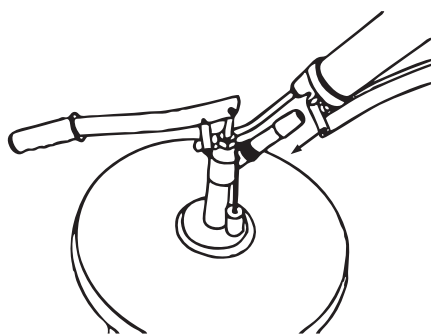


### Attenzione!

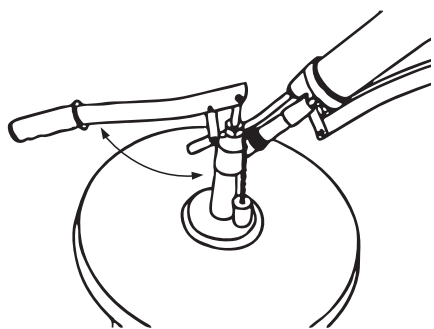
**Non aprire l'ingrassatore a siringa sotto pressione!**

- Prima di separare la testina dell'ingrassatore a siringa dal tubo, l'asta di spinta deve sempre essere tirata indietro e bloccata autonomamente tramite il fermo.

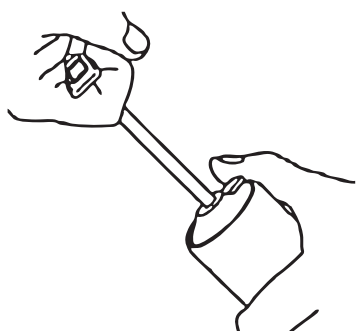
# ISTRUZIONI PER L'USO INGRASSATORE A SIRINGA CON LEVA MANUALE ①



Sistemare l'ingrassatore a siringa con il nipplo di riempimento sulla valvola di riempimento del dispositivo per riempire l'ingrassatore e trattenerlo esercitando una leggera contropressione.



Riempire l'ingrassatore a siringa azionando il dispositivo di riempimento. Il riempimento può causare la fuoriuscita per pressione dell'asta di spinta dal tubo dell'ingrassatore a siringa.



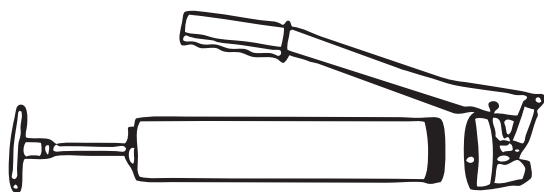
Tirando l'asta di spinta, azionare il fermo e spingere di nuovo l'asta nel tubo.

## 4.1.2 Riempimento con cartuccia di grasso come da DIN 1284

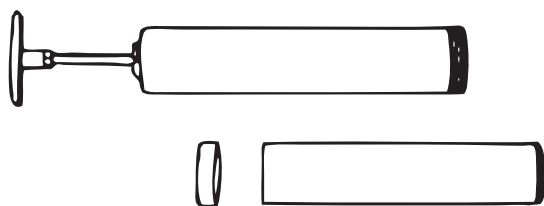
### ⚠ Attenzione!

#### Non aprire l'ingrassatore a siringa sotto pressione!

- Prima di separare la testina dell'ingrassatore a siringa dal tubo, l'asta di spinta deve sempre essere tirata indietro e bloccata autonomamente tramite il fermo.

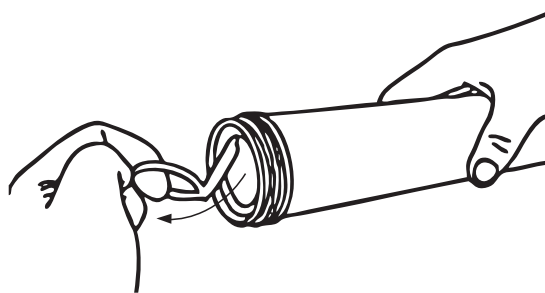


Tirare indietro l'asta di spinta e svitare la testina dell'ingrassatore a siringa.

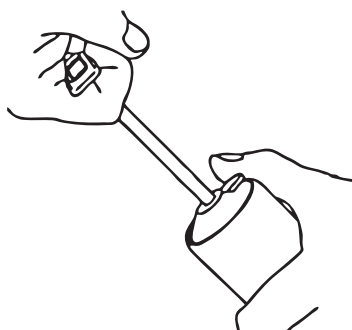


Togliere il coperchietto di chiusura dalla cartuccia di grasso piena ed inserirla nel tubo dell'ingrassatore a siringa.

# ① Istruzioni per l'uso Ingrassatore a siringa con leva manuale



Soltanto a questo punto rimuovere la chiusura a strappo della cartuccia e riavvitare la testina dell'ingrassatore a siringa.

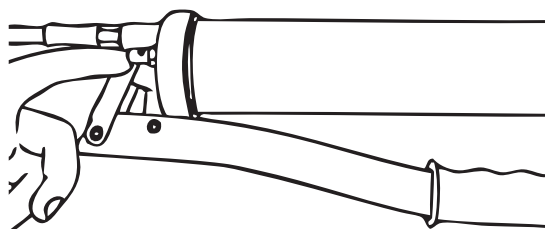


Tirando l'asta di spinta, azionare il fermo e spingere di nuovo l'asta nel tubo.

## 4.2 Predisposizione per l'uso

### **i** Nota

Verificare se la testina ed il tubo dell'ingrassatore a siringa sono ben avvitati tra loro.



Spurgare l'aria in eccesso dalla zona del grasso tramite il nipplo combinato di riempimento/sfiato previsto sulla testina dell'ingrassatore a siringa, allentando la testina ed il tubo dell'ingrassatore (max. ½ giro) oppure azionando più volte la leva manuale.

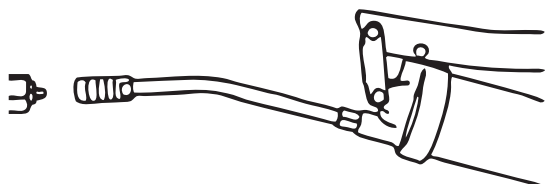
L'ingrassatore a siringa è pronto per l'uso.

## 5. Funzionamento

### **!** Attenzione!

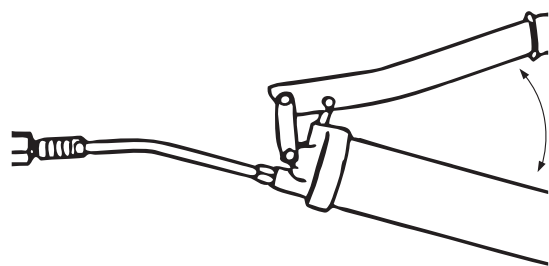
**Una pressione eccessiva può portare allo scoppio della testina dell'ingrassatore a siringa e degli accessori!**

- Quando si adopera l'ingrassatore a siringa, ricorrere a dispositivi di protezione individuale, quali guanti di protezione ed una protezione per gli occhi.



Posizionare l'ingrassatore a siringa con l'ugello idraulico sul raccordo di lubrificazione.

# ISTRUZIONI PER L'USO INGRASSATORE A SIRINGA CON LEVA MANUALE ①



Eeguire la lubrificazione azionando la leva manuale.

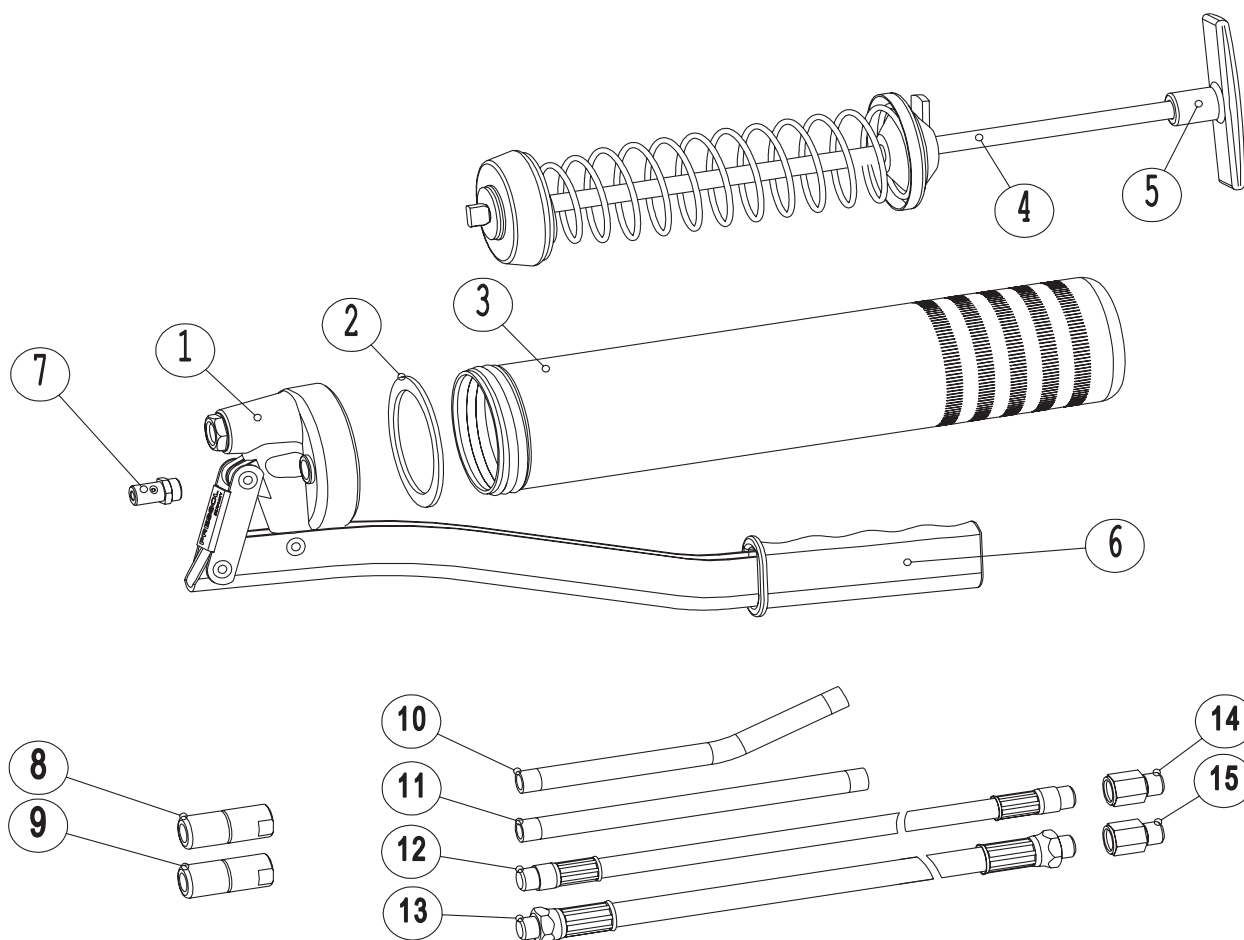
## 6. Manutenzione

Fondamentalmente l'ingrassatore a siringa con leva manuale richiede poche cure e manutenzione.

È obbligo dell'utilizzatore controllare con regolarità i seguenti particolari al fine di evitare danni all'ambiente, alle cose ed alle persone:

- testina dell'ingrassatore a siringa
- collegamenti a vite
- accessori (tubi flessibili, ugelli, ecc.)

## 7. Parti di ricambio/accessori



# ① Istruzioni per l'uso Ingrassatore a siringa con leva manuale

## Distinta parti di ricambio

Pos.	Denominazione		ELITE K 9	Industriale 1	Industriale 2	Standard
1	Testina completa di leva	M 10 x 1	00 535	87 700	87 700	00581
		G 1/8"	---	87 701	---	00581
2	Guarnizione		00442	00 442	00 442	00 442
3	Tubo, 500 cm <sup>3</sup>		00 677	00 361	87 240	00 361
4	Asta di spinta completa		00 538	00 443	01 991	00 443
5	Impugnatura asta di spinta		00 219	---	02 740	---
6	Impugnatura leva		87 084	87 084	87 084	87 084
7	Nipplo di riempimento		12 670	12 670	12 670	12 670

## Accessori come da DIN 1283

(estratto della gamma di accessori PRESSOL)

Pos.	Denominazione		M 10 x 1	G 1/8"
8	Ugello idraulico		12 631	12 731
9	Ugello di precisione		12 643	12 743
10	Tubo ugello, piegato		12 635	12 735
11	Tubo ugello, diritto		12 435	12 475
12	Tubo flessibile armato, 8 x 300 mm		12 656	12 756
13	Tubo flessibile armato, 11 x 300 mm		12 655	12 755
14	Adattatore, G 1/8" i; M 10 x 1 a	12 016		
15	Adattatore, G 1/8" a; M 10 x 1 i	12 086		

## 8. Riparazioni/assistenza

L'ingrassatore a siringa è stato progettato e realizzato nel rispetto dei più elevati standard qualitativi.

Se, nonostante tutte le misure qualitative adottate, dovesse comunque verificarsi un problema, Vi preghiamo di contattare il nostro referente per l'assistenza:

**PRESSOL S.r.l.**

Tel. 0473 44 90 99

Fax 0473 44 91 29

info@pressol.it



## 9. Dichiarazione del fabbricante

Con la presente dichiariamo che il dispositivo di seguito descritto è conforme alle disposizioni applicabili in quanto a progettazione, tipologia costruttiva e versione da noi messa in circolazione. In caso di utilizzo che si discosti dallo scopo per cui il dispositivo è stato progettato e realizzato, la presente dichiarazione perde qualsiasi validità.

<b>Dispositivo</b>	<b>Ingrassatore a siringa</b>
Tipo	Ingrassatore a siringa industriale ELITE K9 Ingrassatore a siringa industriale 1 e 2 Ingrassatore a siringa standard
Direttiva applicata	89/392/CEE Allegato IIA
Norme applicate	DIN 1283

24.10.2012

FMT Swiss AG



Dott.-Ing. Rudolf Schlenker